



"Toplum"

**Hessisch...Regional
aber Türkisch!**

İlan ve duyurularınız için /
Für Ihre Anzeile und Mitteilungen:

Toplum . Postfach 102011 . 63266 Dreieich
Tel: 06103 / 52560 . Fax: 06103 / 929225



Alman Organ Nakli Vakfı yöneticilerinden Dr. Klaus Ketzlar, arkadaşımız Mehmet Canbolat'ın sorularını yanıtlarken, "Sayıca giderek artan hastalar ortalama 4 yıl süreyle organ beklemek zorunda." diyor.

Nokta

Mehmet Canbolat

Önümüzdeki Günler ve Biz...

Bir yaz tatilini daha geride bıraktığımız şu günlerde, yeni ve uzun bir çalışma yılına da girmiş bulunuyoruz.

Buna paralel olarak, yeni bir eğitim yılı da başlıyor. Okullar açılırken özellikle otomobil kullananları büyük bir sorumluluk beklediğini anımsatmak istiyorum. Okula yeni başlayan ve şu günlerde çoğu kez şehir içinde yollarda rastlayabileceğimiz küçük ve deneyimsiz öğrencilerin yaya veya bisikletlerle "hatalı" davranış içinde olabileceklerini unutmayalım. Aynı hatayı kendi öz çocuğumuzun da yapabileceğini varsayalım.

Okullarla birlikte, bir meslek eğitim yılı daha başlıyor şu günlerde. Halen bir eğitim sürecinde bulunanlardan ziyade, böylesi bir olanağa yoksun gençlerimizin hatırla anne ve babaların ellerini çabuk tutmalarını salık veriyoruz. -Landesarbeitsamt Hessen- yani Eyalet Çalışma Dairesi yetkililerinin verdiği bilgiye göre, meslek eğitimi veren işyerlerinin sayısı, giderek azalıyor. Günümüzün koşulları ise, Almanya'nın vasıfsız işgücüne artık gereksinimi kalmadığını gösteriyor. Bu nedenle, gençlerimizin iş isten geçmeden mutlaka bir meslek eğitimi almada, hem insanın kendisi için hem de geleceğin Türk toplumu açısından büyük faydası olacağına bir kez daha altını çizmek istiyorum. Bu nedenle Wiesbaden, Frankfurt, Hanau, Offenbach, Groß-Gerau ve Darmstadt başta olmak üzere yörenizdeki İş ve İşçi Bulma kurumlarının meslek eğitim uzmanlarının sizlere yardım edebilmek için beklediğini anımsatmak istiyorum.

Önümüzdeki günler, bizi ilgilendirmiyor gibi görünse de, aslında doğrudan etkileyebilecek siyasi gelişmelere hazırlanıyor. 16 Ekim 1994 Pazar günü yapılacak Federal Parlamento seçimleri, bir anlamda Helmut Kohl ve kabinesinin yazgısını belirleyecek. 12 yıldan buyana Almanya'nın tarihine önemli ölçüde damgasını vuran Helmut Kohl'un tek isteği, bir dönem daha Alman seçmeninden "vize" alabilmek. Alman Sosyal Demokrat Parti (SPD) başkanı Rudolf Scharping'in bugüne kadar inandırıcı bir lider tablosu sergileyemediği için, Kohl'un amacına ulaşabileceğini kestirmek mümkün.

Ancak, Doğu Almanya ile birleşme sonrasında doğal bir ekonomik ve sosyal sancıya kapılan seçmenin biraz da öfkeyle sürpriz bir tercih yapabileceğini de gözünde tutmak gerek. Umarız, seçmen demokratik düzene inanmış ciddi ve köklü partilere yönelir ve yabancı düşmanlığını körükleyen çılgın partiler bundan nasibini almaz.

Her yıl binlerce hasta, belki bir akrabanız organ müjdesini bekliyor

İSLAMİYET ORGAN BAĞIŞINA ENGEL Mİ?

Uzmanlara göre Almanya'da her yıl, aralarında Türk ve Müslümanın da bulunduğu binlerce insan, yaşamını sürdürebilmek için bir başka insanın organını bağışlamasını bekliyor. Ancak, bağış eğilimi neden se, son yıllarda giderek azalıyor.

Frankfurt ve yöresinde yaşayan Türkler organ bağışını nasıl değerlendiriyor? Organlarını, öldükten sonra bağışlayan insanlar öteki dünyada azap çeker mi? İnsan yeniden dünyaya geldiğinde, özür mü kalır?

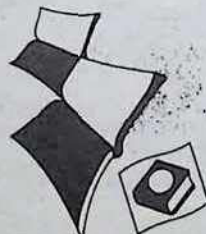
Özel Araştırmayı 8. Sayfamızda okuyabilirsiniz



**KREIS
OFFENBACH
İL YABANCILAR
MECLİSİNE
ÖNCÜ OLDU**

Kreis Offenbach'a bağlı 11 şehirdeki yabancılar meclisi "İl Yabancılar Meclisi" kuruyor. Vilayet yönetimince de desteklenen ve Almanya'da ilk model proje olarak da değerlendirilen bu girişim ile sorunların çözümü için geniş tabanlı bir güçbirliği amaçlanıyor. Kreis Offenbach Valisi Josef Lach (Fotoğraf), Toplum'a yaptığı açıklamada, bu girişimin Cumhuriyetçiler hariç, İl Genel Meclisi'nde grubu bulunan tüm siyasi gruplarca desteklendiğini söyledi. Öte yandan SPD İl Genel Meclisi grubunun, Vilayet Yabancılar Meclisi tüzüğü'nün Eldm ayındaki oturumunda onaylatmak için CDU grubu ile fikir birliği içinde olduğu öğrenildi.

Kitapseverlere müjdemiz var 46. ULUSLARARASI FRANKFURT KİTAP FUARI 5 EKİM'DE



10 Ekim 1994 tarihine dek sürececek olan fuarda, T.C. Kültür Bakanlığı himayesinde çok sayıda Türk yayınevi de hazır bulunacak. 10. Sayfada

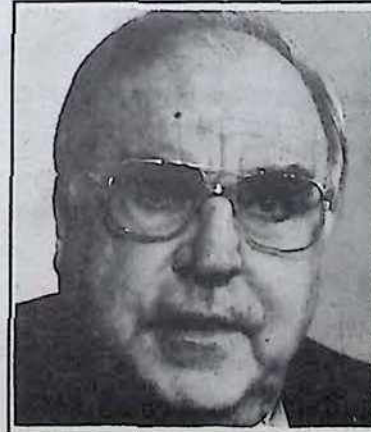
Bir Söyle, Bin "Ah" işit!



Başbakan Başdanışmanı Osman Şıklar ile Merkez Bankası İşçi Dövizleri Genel Müdürü Zeki Şener'i, süper döviz hesabıyla geldikleri Frankfurt'ta istemler yağmuru karşıladı. Yetkililer, sözkonusu istemleri Ankara'ya iletme ve çözüm bulma sözü verdiler.

Türkiye Döviz, Vatandaş İlgisi Bekliyor

T.C. Merkez Bankası'nın Avrupa Türklerinin yurt dışındaki birikimlerini Türk ekonomisine kazandırmayı amaçlayan "Süper Döviz Hesabı"na yurttaşlarımız sıcak bakıyor ancak, "Ankara artık istemlerimize kulak versin. Dayanışma çift yanlı olmalı." diyor. Şıklar ve Şener, istemlerin ilgili kurullara iletileceğine söz verdiler. 5. Sayfada



Kohl'un Kader Günü

16 Ekim Federal Parlamento seçimleri için Kohl ve Blüm Eylül'de Rüsselsheim'a da geliyor. (3. Sayfada)



Bir Bilene Sorulim

Özkan TÜMER

IDIOTENTEST

SORU : (Rüsselsheim'dan İbrahim Çelik)
"...Bundan birkaç gün önce, gece çocuklarla birlikte bir aile gezmesinden dönerken, polis durdurdu ve alkol testi yaptı. Misafirlikte biraz rakı da içmiştik. Ancak sarhoş olacak kadar değil. Polis, önümde yavaş seyrederken bir otomobili yanlış solladığım ve alkolü olduğum gerekçesiyle ehliyetime el koydu ve "Idiotentest" yapacağımı söyledi. Olur mu böyle şey. Ehliyetimi ne zaman alabilirim?..."

YANIT : Değerli Okurum, Maalesef, Almanya'da alkolü araç kullanmanın bazı acı sonuçları var. Polisin sizi "Idiotentest" denilen psikolojik bir teste tabi tutmasına gerekçe olarak, sizin ne kadar alkolü araç kullandığınızı bilmek lazım. Ancak hemen belireyim, kurallar çok ağır ve ehliyet el konulması artık olağan bir sonuç. Bu konuda Berlin'deki Federal İdari Mahkeme'nin geçen yıl aldığı bir emsal kararı var. O da şöyle: Mahkeme, 1,6 promileden daha fazla alkol almış sürücülerin, bugüne değin hiçbir trafik cezası olmasa da hemen söz konusu "Idiotentest" yapmasını öngörüyor maalesef. Bu konuda polisin bu yöndeki şüphesini bile yeterli görüyor. Berlin'deki Federal İdari Mahkeme'nin dosya numarası da şöyle: (Az.: 11 b 120/93)

Bu arada bu yöndeki bir diğer gelişmeyi de ayrıca vurgulamak istiyorum. Artık motorlu taşıtlar sigorta yasasında geçtiğimiz günlerde yürürlüğe giren yeni bir düzenlemeye göre, alkolü veya uyuşturucu almış vaziyette otomobil kullanlar, bir kaza halinde, sigortalı olsalar da, karşı tarafın zararının karşılanması için ellerine cebine atmak zorunda kalacaklar. Yeni düzenleme bu katkının 10 bin Mark'a kadar kullanabileceğini gösteriyor. O yüzden alkolü araç kullanma ve trafik kurallarına aykırı hareket etmenin sonucuna sizin de katlanmak zorunda olduğunuzu üzülmek istiyorum. Ehliyetinizi ne zaman geri alabileceğiniz konusunda, sanıyorum ilgili mahkeme daha sağlıklı bilgi verebilir. Esen kalınız.

Değerli Okurlarımızın bilgisine :
SORULARINIZ İÇİN:
Toplum . (Bir Bilene Sorulim) .
Postfach 102011 . 63266 Dreieich

LANGEN'DE KREIS OFFENBACH İÇİN BÜYÜK BİR SAĞLIK MERKEZİ YAPILACAK



Langen'de "Dreieich-Krankenhaus" olarak bilinen hastanenin içinde bulunduğu kötü koşullara, çözüm getirmek amacıyla vilayet bazında önlemler planlanıyor.

Hastanenin bugünkü yapısıyla, önümüzdeki 10 yıl içinde rekabet gücünü tamamen yitireceğini söyleyen Kreis Offenbach Sağlık Encümeni Peter Walter, (fotoğraf) vakit geçirmeksizin önlem alınması gerektiğini söylüyor. Walter'ın açıklamasına göre, mevcut hastanedeki gerekli düzenlemelerin yanı sıra, bir psikolojik tedavi merkezi ve yaşlılık hastalıklarıyla meşgul olacak yeni bir kliniğin inşaatı düşünülüyor.

Ek tesisler arasında, bir rehabilitasyon merkezi, yeni bir hemşire yurdu, özel muayenehaneler de bulunuyor. Aynı çatı altında Kızılhaç (Rotkreuz) Kurtarma Örgütü'nün de yer alması planlanıyor.

Peter Walter, Kreis Offenbach bölgesinde büyük bir ihtiyaca yanıt vereceğine inandığı bu projenin finansmanın özel yatırımcılar kanalıyla olacağını belirtti. Peter Walter, projenin tamamının bir hastane ve klinikten ziyade, çok yönlü bir sağlık merkezi olacağını söyledi.

Murat Şen - Hanau

Yıllardan bu yana tartışılan Hanau Atom fabrikası konulu tartışmalar, Berlin'deki Federal İdari Mahkeme'nin verdiği bir kararla yeni bir boyut kazandı.

Bu kararıyla, daha önceki 3 alt mahkeme kararını geçersiz kılan Federal İdari Mahkeme, Hanau'da, Siemens'e ait radyoaktif madde taşıyan plutonyum işleme tesislerinin inşasına devam edilmesine onay verdi.

Berlin'den Ağustos ayı ortasında gelen bu haber, tesislerin inşasına karşı çıkan Sosyal Demokrat - Yeşiller eyalet koalisyon hükümetine ağır bir darbe olarak nitelendiriliyor.

Hessen Çevre Bakanı Joschka Fischer, Federal Çevre Bakanlığını

Hanau Atom Tesislerine "Devam" Vizesi Çıktı

radyoaktif yüklü plutonyum maddeyle oynamakla suçladı. Federal İdari Mahkemenin son kararı Federal Çevre Gönüllüleri Birliği (BBU) tarafından da hayal kırıklığı olarak yorumlandı. 1991 yılında dönemin CDU/FDP eyalet hükümetince tesislerin inşasına yönelik verilen izin "doğru ve yerinde" olduğu sonucuna varan Berlin Federal İdari Mahkemesi'nin son kararı Federal Çevre Bakanı Klaus Töpfer tarafından sevinçle karşılandı. Siemens fir-

ması, Almanya'nın ilk ve tek "plutonyum üreten tesisi" özelliğine sahip Hanau'daki bu proje ile, yılda yaklaşık 120 ton "Mischoxid" adlı madde üretecek.

HESSEN İHK AÇIKLAMASI

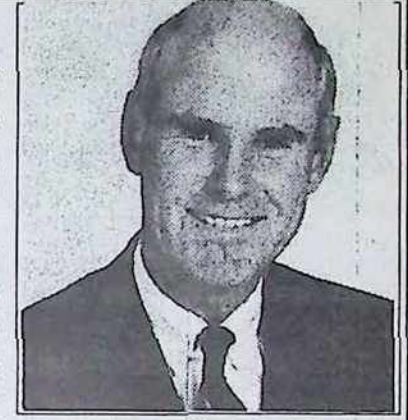
Hessen Ticaret ve Sanayi Odaları Birliği de (İHK) Federal İdari Mahkeme'nin verdiği kararı "akılcı" buldu. Birlik açıklamasına göre, inşasına devam edilmesi kararlaştırılan tesisler Hanau ve yakın bölgesine yeni iş olanakları getirecek.



Frankfurt'un başarılı Emniyet Müdürü Dr. Gemmer emekli oluyor.

Frankfurt Emniyet Zirvesinde Değişim

Eylül ayı sonunda emekliye ayrılacak olan Frankfurt Emniyet Müdürü Dr. Karlheinz Gemmer'in yerine, Wiesbaden Emniyet Müdürü Wolfhard Hoffmann atandı. Eyalet İçişleri Bakanlığı geçtiğimiz günlerde, tüm beklentilerin aksine, Wiesbaden'de özellikle gençlik konusundaki projeleriyle tanınan Hoffmann'ın Gemmer'den görevi 1 Ekim'de devralacağını açıkladı. Yeni görevinde de başarılı olacağına inandığını belirten müstakbel Emniyet Müdürü Wolfhard Hoffmann Frankfurt için taze bir rüzgar olarak değerlendiriliyor. Görev devir teslim Eylül ayı sonunda yapılacak.



Wolfhard Hoffmann 1 Ekim'de Frankfurt'ta görevbaşı yapıyor.

Hamurtaş ailesi 2 aydır evlat yolu gözlüyor

FRANKFURTLU TÜLAY'I GÖREN VAR MI?

Frankfurt-Höchst semtinde yaşayan Tülay Hamurtaş, 21 Temmuz'dan bu yana kayıplara karıştı. 17 yaşındaki kızlarının bıraktığı ve "Sizler benim için öldünüz. Beni artık aramayın ve başınızı belaya sokmayın." başlıklı bir mektup ile evden ayrıldığını ve bir daha dönmediğini belirten baba Mesut Hamurtaş, hayatından endişe ettikleri Tülay'ı görenle-

□ Hessen'den toplam 12 parti Federal Parlamento seçimlerine hazırlanıyor

KOHL'UN "16 EKİM" SANCISI

Almanya'da 12 yıldan bu yana iktidarda bulunan Hristiyan Demokrat Parti lideri ve Federal Başbakan Helmut Kohl'un kaderini belirleyecek parlamento seçimleri 16 Ekim Pazar günü yapılacak.

Sosyal Demokrat Parti (SPD) propaganda çalışmalarında dar gelirli seçmenlere umut veren vaatlerde bulunurken, Hristiyan Demokratlar (CDU) bu tür seçim vaatlerinin gerçekleşmesinin mümkün olmayacağını iddia ediyor ve halktan "Kohl'a Devam" vizesini istiyor.

Sosyal Demokratlar, Helmut Kohl hükümetinin izlediği politika yüzünden ülkenin ekonomik bunalıma sürüklendiğini iddia ederken, Sosyal Demokratların toplumsal canlanmayı sağlayacak ve halkı rahatlatarak bir programla iktidara talip olduğunu vurguluyor.

Hristiyan Demokratlar ise, seçim plakalarında özellikle Rudolf Scharping'in sakalları kastederek "Şeffaf ve gizli saklı olmayan dürüst politikanın temsilcisi" olarak kendi partileri CDU'yu gösteriyor ve 16 Ekim Pazar günü Sosyal Demokratların hüsrana uğrayacağını söylüyor.

DİĞER PARTİLER

Bugüne değin anahtar parti olarak hem Sosyal Demokratlarla

□ 12 yıldır iktidarda bulunan, fakat başarı grafiği "birleşme" sonrasında giderek düşen CDU'lu politikacı-Federal Başbakan Helmut Kohl, kendinden emin görünüyor ancak, kamuoyunda fazla ilgi bulmayan Sosyal Demokrat Rudolf Scharping'in son günlerde sıçrama yapmasından çekiniyor.

hem de CDU/CSU ile iktidara omuz veren Hür Demokratlar (FDP) son yıllarda bir düşüş grafiği çiziyor. Avrupa Parlamentosu ve bazı eyaletlerde yaşanan ağır kan kaybı, FDP Genel Başkanı ve Dışişleri Bakanı Klaus Kinkel başta olmak üzere tüm yöneticileri kara kara düşündürüyor. Parti üst yönetimi 16 Ekim seçimlerini "Olmak veya olmamak" şeklinde değerlendirerek, seçmenden FDP'ye bir şan vermesini istiyor.

Hür Demokratlar ayrıca,

son günlerde "CDU/SPD" büyük koalisyonundan sözeden Helmut Kohl'u da eleştiriyorlar.

Hessen başta olmak üzere bazı eyaletlerde SPD ile koalisyon yapan Yeşiller ise, birleştiği Birlik 90 (Bündnis 90) adlı doğu kökenli parti ile, bu yıl Federal Parlamento'ya güçlenerek girmeye çalışıyor.

Almanya'da özellikle çevre ve azınlıklar konusundaki keskin politikası ile bir grup seçmeni kazanan Yeşiller/Birlik 90'un yeni hedefi Sosyal Demokratlar ile Federal düzeyde koalisyona gitmek ve CDU/CSU-FDP'nin 12 yıllık iktidarına son vermek.



Hessen Çevre Bakanı Joschka Fischer

Yeşiller içinde koalisyona şimdiden hazırlananlar da var. Hessen Çevre Bakanı Fischer'in SPD/Yeşiller koalisyonunda Federal Çevre Bakanlığına hazırlanması gösden kaçmıyor.

Öte yandan 16 Ekim seçimlerine Hessen'de CDU, SPD, FDP ve Yeşiller/Birlik 90 dışında PDS, Cumhuriyetçiler ve çeşitli siyasi akımları ve yurtaş girişimlerini temsil eden sağ veya sol siyasi çizgiden toplam 12 parti katılacak. Seçim kurulu, yeterli 2 bin imzayı toplayamayan Hessen Araba sürücüler ve Vatandaş çıkarları Partisi'nin katılım hakkı bulunmadığını açıkladı.

Ailenizle Yapacağınız Seyahatlarda Yüzde Elli Tasarruf Ediniz. Die BahnCard.

Unternehmen Zukunft Deutsche Bahn



"Die BahnCard" olarak tanımlanan 110 Marklık (2. sınıf) kart ile, (hem 1. hem 2. sınıfta geçerli) 220 Marklık kartlar sayesinde, Almanya'nın her tarafına 1 yıl boyunca yarı fiyatına seyahat etmeniz mümkün. Bu indirimli uygulamaya 17 yaşına kadar olan çocuklar dahil olup, seyahatte anne veya babadan birinin bulunması şarttır. Bu olanak, Alman Devlet Demir Yolları'nın her güzergahında ve ICE diye bilinen servislerinde ve demiryollarına bağlı olarak çalışan otobüs seferlerinde geçerlidir. Söz konusu indirimli uygulamaya, tranvay hizmeti dahil değildir. -Die BahnCard- Tren Kartı Seyahat Sigortası yaptırmanızı da öneriyoruz.

Demiryollarına ait bütün bilet satış gişeleri ve Deutsche Bahn adına satış yapan tüm seyahat acentaları hizmetinizdedir.

KOHL VE BLÜM RÜSSELSHEIM'A GELİYOR

16 Ekim Pazar günü yapılacak Federal Parlamento seçimlerine, gerek iktidar gerek muhalefet partileri büyük önem veriyor.

Hessen'de seçime katılacak siyasi gruplar, Ağustos ayından itibaren başladıkları seçim kampanyasına, partilerin başkent

Bonn'daki ağır topları ile renk kazandırmaya ve potansiyel oyları güçlendirmeye çalışıyorlar.

Rüsselsheim CDU, örgütü 17 Eylül Cumartesi günü öğleden önce Federal Başbakan Helmut Kohl'u ağırlamaya hazırlanıyor. Helmut Kohl CDU bölge seçme-

niyle de görüşecek. Hristiyan Demokratlar CDU adayı Adi Hörsken'i desteklemek amacıyla bu kez 29 Eylül Perşembe günü Federal Çalışma Bakanı Norbert Blüm'ün de Rüsselsheim'a gelip seçim propaganda çalışmaları katılacağını bildirdi.

□ Frankfurt'ta cep hırsızını kısı kıvrak yakaladılar CESARET MELEKLERİ

Dreilehli 22 ve 25 yaşlarındaki Fatma ve Şebnem Özüler adlı iki kızkardeş, Frankfurt'ta büyük cesaret örneği göstererek bir hırsızı kısı kıvrak yakaladılar. Tıp öğrencisi Şebnem ile bir hastanede sosyal hizmet yapan Fatma Özüler, alışveriş amacıyla "Zeilgalerie" merkezinde dolaşırken, bir ara 30 yaşlarında ve Fransız olduğu söylenen bir kişinin bir Alman kızın çantasından para cüzdanını çektiğine tanık oldular. Şebnem Özüler, duruma hemen müdahale etmek istedi ancak, hırsızdan yediği bir yumrukla yere yığıldı. Fatma Özüler ise, hırsızın kolunu kıvrarak kendisini yetişen koruma görevlilerine teslim etti. Türk kızlarının bu örnek cesaretinin birçok alanda eksikliğinin duyulduğunu belirten Frankfurt Emniyet Müdürü Dr. Karlheinz Gemmer, Özüler kardeşlere bur ör-

nek davranışlarından ötürü teşekkür etti ve tutumlarının topluma örnek olmasını diledi. Emniyet Müdürü Dr. Gemmer cesaret mealeği kardeşleri tebrik etti ve Fatma ile Şebnem'e çeşitli armağanlar verdi.



Yazı Yorum

Kemal Şener

Frankfurter Rundschau

Unabhängige Tageszeitung

**Testen Sie uns!
Zwei Wochen
kostenlos und
unverbindlich.**

Gutschein für eine kostenlose Probeflieferung

Ja, ich möchte die FRANKFURTER RUNDSCHAU kostenlos und unverbindlich kennenlernen. Senden Sie die Zeitung bitte zwei Wochen lang an folgende Adresse:

Name, Vorname

Straße und Hausnummer

Postleitzahl und Wohnort

Datum

Unterschrift

TOP

Schicken Sie Ihren Brief bitte an:
FRANKFURTER RUNDSCHAU
Abt.: Marketing Vertrieb
60266 Frankfurt





**TOPLUMCU
GÖZÜYLE**

Nermin AKSOY

Değerli Okurlarım,
Türkiye'de yüksek faiz vaad eden bazı bankaların sarsılması üzerine, bunlara alternatif olarak "yurtdışında paramızı nasıl değerlendirebiliriz?" düşüncesi zihinlere yerleşti.

Osman Şıklar ve ekibi yeni vaadlerle kaybolmuş güveni kazanmaya çalışıp, yurtdışındaki tasarrufları Türkiye'ye çekmeye çalışıyorlar. Ancak güvenin yeniden kazanılması oldukça zaman alacağı benziyor.

Önemli olan, binbir emekle kazanılan paranın değer kazanması. Bunun için sevgi sömürsüz yapmaya gerek yok. Hepimiz hiç kuşkusuz yurdumuzu seviyoruz. Ancak paranın vatanı yok. Kaçımız parasını yurtdışı borsalarda değerlendirmeyi düşündü? Bugün Alman borsalarında Çimentaş Anonim Şirketi ile Türk Tuborg şirketinin hisse senetleri Münih ve Stuttgart borsalarında işlem görmektedir. Bu senetlerin Almanya'daki fiyatları İstanbul Menkul Kıymetler Borsası'nda oluşan fiyattan

ALMAN BORSALARINA NASIL YATIRIM YAPILABİLİR?

ve Türk lirası/Mark kurundan direkt olarak etkilenmektedir.

Yurtdışına açılmak isteyen şirketler için Alman borsaları çok caziptir. Sözelimi Çimentaş hisse senetlerinin işlem gördüğü Münih Borsası'nın 1992 yılındaki işlem hacmi, bir önceki yıla göre, 261 milyar Mark olarak gerçekleşmiştir. Bu borsada 318 Alman ve 226 yabancı olmak üzere 544 hisse senedi, tahvil ve bonolarla birlikte 5 bin 24 menkul kıymet işlem görmektedir.

Almanya'nın en önemli borsası Frankfurt borsasıdır. Frankfurt borsasında 137 banka ve 90 aracı kurum faaliyet göstermektedir. İşlem gören hisse senedi sayısı 857 olup, bu firmalardan 496 tanesi Alman, 379 tanesi ise yabancıdır. İşlem hacmi geçtiğimiz yılda 3,2

trilyon Mark olarak gerçekleşmiştir.

Bütün Alman borsalarında ise toplam 234 banka ve 146 aracı kurum faaliyet göstermektedir. Hisse senedi piyasasında en çok işlem gören hisse senedi ise, 182 milyar Mark ve % 13 ile SIEMENS'tir. Siemens'i Deutschebank ve Daimler Benz şirketleri izlemektedir. Alman borsalarında toplam 1432 şirketin hisse senedi işlem görmektedir. Bu senetlerin 790 adedi Alman şirketleri, 642 adedi ise yabancı şirketlerdir. Bu borsalarda işlem gören tahvil ve bono sayısı ise, 18 bin 171 olup, bunun 16 bin 809 adedi Alman, 1362 adedi ise uluslararası niteliktedir. Bu çerçevede içerisinde, banka ile görüşüp kar getirisi çok yüksek pay senedine yatırım yapılabilceği gibi, yukarıda da belirtildiği şekilde pekala Çimentaş ve Tuborg'un hisse senetlerine de yurtdışındaki borsalar kanalıyla yatırım yapılabilir.

Merkez Bankası Umutlu Vatandaş Bekleyişte ...

**BİR SÖYLE,
BİN "AAH"
İŞİT!...**

Yurt dışındaki bankalardaki Türkler'e ait birikimleri, Türk ekonomisine kazandırmayı amaçlayan **Süper Döviz Hesabı** adlı yeni bir proje ile, yeniden düzenlenen **Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat Hesabı**, geçtiğimiz ay Frankfurt'ta tanıtıldı.

Yapılan toplantılarda, Almanya'nın çeşitli yörelerinden dernek temsilcileri, Başbakan Başdanışmanı **Osman Şıklar** ile Merkez Bankası İşçi Dövizleri Genel Müdürü **Zeki Şener**'i soru ve ek istem yağmuruna tuttular. İstemlerin başında, Türkiye'ye gümrüksüz otomobil ithali geliyor.

Başbakan Başdanışmanı **Şıklar**'a yönelik istemler arasında emeklilik, Bedelli Askerlik, özelleştirmede yurt dışındaki Türkler'e kontenjan, deniz filosuna ortaklık payı, uzun süreli triptik ve süper hesabın 10 bin Mark ile açılabilmesi de var.

Yurtdışındaki bankalarda bulunan Türkler'e ait tasarrufların Türk ekonomisine kazandırılmasını amaçlayan, Merkez Bankasına ait **Süper Döviz Hesabı** için, yetkililer istem yağmuruyla karşılaştı.

Konuya ilişkin olarak Almanya'ya gelen ve Frankfurt'ta düzenlenen çok sayıda toplantıda **Süper Döviz Hesabı** ile yeniden düzenlenen **Kredi Mektuplu Döviz Hesabı** konusunda geniş bilgiler veren Başbakan Başdanışmanı **Osman Şıklar**, vatandaşların yoğun ilgisinin gözardı edilemeyeceğini ve bu istemlerin projeye yeni bir çehre kazandırabileceğini kaydetti.

Merkez Bankası İşçi Dövizleri Genel Müdürü **Zeki Şener** ve Müdür Yardımcısı **Dr. Şengün Şenel** ile birlikte Frankfurt'a gelen **Osman Şıklar**, Türk dernek temsilcilerinin yanı sıra, Avrupa'da yerleşik Türk banka ve finans kurumları temsilcileriyle de saatler süren bir toplantıya katıldı.

Toplantıda gelen öneri ve görüşleri şöyle özetlemek mümkün:

- Süper Döviz Hesabı için öngörülen 3 yıl vade ve 50 bin Marklık taban limit yüksek. Vade ve yatırım miktarı aşağı çekilmeli.

- Devlet, yurt dışındaki bizlerden bir şey isterken, bizim yıllardır yükselen sesimize kulak vermeli. Bir defalığına gümrüksüz otomobil ithaline olanak tanınmalı.

- Beyaz eşya, ve iş makinelerinin Avrupa'dan Türkiye'ye ithalinde, hesap sahiplerine yeni olanaklar sağlanmalı.

- Bedelli askerlik, hemen her aileyi ilgilendiriyor. Bedel kavramı ile döviz hesapları arasında bir özendirici bağlantı kurulmalı.

- Kesin dönüş yapmadan emeklilik hakkı verilmeli.

- Türkiye'ye götüren feribot seferlerindeki rezillikler göğe ulaşsın. Buna devlet kapsamlı el atmalı. Bir deniz filosu kurulmalı ve bu filonun finansmanında yurt dışındaki Türkler'e ortaklık payı verilmeli.

- Türkiye'nin gündemindeki özelleştirme girişimlerinde Avrupalı Türkler'e kontenjan tanınmalı.

- Yurtdışındaki Türkler'in birikimlerini toplamak üzere, bir köklü Türk bankasının kurulması ve bu girişime yine yurt dışındaki Türkler de ortak edilmeli.

Osman Şıklar, bu önerileri Ankara'da Başbakan **Tansu Çiller**'e sunacağını ve önümüzdeki haftaların gerek **Süper Döviz Hesabı** gerek **Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat Hesabı** alanında yeni gelişmelere sahne olabileceğini söyledi.

Bilindiği gibi, T.C. Merkez Bankası, en az 50 bin Mark ile bir Süper Döviz hesabı açtıranlara 3 yıllık zorunlu vade sonunda yüzde 33 oranında faizi öngörüyor ve bu oran vade süresince piyasadaki faizdeki oynamalardan etkilenmiyor.

Ancak tasarruf sahibi, vadesinden önce

parasını çekmesi halinde hiçbir faiz hakkı kalmıyor.

Osman Şıklar, bu nedenle istendiği zaman bozulabilen 1 veya 2 yıllık vadeli hesapların da yürürlükten kaldırılmadığını anımsatıyor.



Uzmanlara göre, gençlerin gönüllerindeki meslekte ısrar etmeleri hatalı ve alternatif meslekler küçümsenmemeli

EYLÜL MESLEK SECİMİNDE DÖNÜM NOKTASI

Yaz tatili geride kaldı ve okullar açıldı. Meslek eğitim servislerinde de şu günlerde büyük bir yoğunluk yaşanıyor. Binlerce genç insan, geleceğini güvence altına almak ve toplumda bir yerlere gelebilmek amacıyla, kolu na altın bilezik takmak istiyor. Bu da ancak, Almanya'da geçerli, kalifiye bir mesleği öğrenmekle mümkün.

Almanya'nın teknolojik alanda attığı dev adımlar, artık günümüzde hemen her meslekte bir vasıf aranmasını zorunlu hale getirdi. Kalifiye elemana duyulan ihtiyaç giderek artarken, elinde geçerli bir mesleği olmayan vasıfsız işgücünün geleceği de, bir anlamda tehlikeye girdi. Uzmanlara göre, belki önümüzdeki yıllarda çöpçülük için de artık bir diploma aranacak.

Meslek yaşamına hazırlanan gençler arasında, uzmanlara göre yaygın ortak bir özellik var. Gençler, bir şekilde olmayı arzu ettikleri meslek dışında hiçbir mesle-

Frankfurt Belediyesi, Rhein-Main bölgesinde meslek eğitii veren önemli kurumlardan birisi. Sayısız branşta verdikleri meslek eğitimi ile, özellikle belediye bünyesinde hissedilen uzman eleman gereksinimi giderilmek isteniyor. Meslek Eğitim Dairesi uzmanlarından Bayan Thonhäuser, "Türk gençlerini de bekliyoruz." diyor.

ğe yanaşmıyorlar. Uzmanlar, çalışma dünyasında meslek eğitim yerlerinin giderek azaldığına ve herkesin her istediği branşta meslek eğitimi alamadığına işaret ederek gençlere şu öneride bulunuyorlar: "İnsan, her zaman çok arzu ettiği şeylere ulaşamaz. Meslek eğitiminde de bu böyledir. O nedenle, eğer çok arzu ettiğiniz meslekte eğitim görme olanağını bir şekilde elde edemiyorsanız, İş ve İşçi Bulma kurumlarındaki uzmanların önerilerini yabana atmayın ve gelecek vaat eden diğer mesleklere de yönelin."

FRANKFURT BELEDİYESİNDEKİ OLANAKLAR

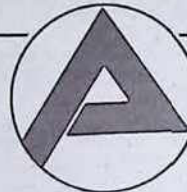
Frankfurt Belediyesi, özellikle kurum bünyesindeki kalifiye eleman açığını gidermek amacıyla, her yıl olduğu gibi, bu yılda bir dizi meslek eğitim olanağı açtı. Frankfurt Belediyesi Meslek Eğitim Dairesi uzmanlarından Bayan Thonhäuser'in verdiği bilgiye göre, geleceğini güvence altına almak isteyen ve koşulları yerine getiren Türk gençlerinin, bu

fırsatı iyi kullanmalarını önerdi. Yetkililerin verdiği bilgiye göre, Frankfurt Belediyesi bünyesinde en çok ihtiyaç duyulan meslekler "Schwimmeistergehilfe/-in" yani Yüzme uzmanı. Yetkililer, bu mesleğin yanı sıra, birçok branşta meslek eğitim olanağının ayırım gözetmeksizin herkesi beklediğini kaydettiler ancak 11. sayfamızda tam listesi ve-

rilen mesleklerden sadece üçünde, yasalar gereği Alman vatandaşlığının da şart koşulduğuna işaret ettiler. Frankfurt Belediyesi'nin sunduğu bu eğitimden yararlanmak isteyen Türk gençleri, aşağıdaki adresten geniş bilgi alabilecek:

Stadt Frankfurt/M. Amt für Aus-und Fortbildung Gerbermühlstr. 48 . 60594 FRANKFURT/M. Tel:069/212-38812

Kısa...Kısa...



Hessen

İş ve İşçi Bulma Kurumu'nda Çalışmak İster misiniz?

Hessen Eyalet Çalışma Dairesi'nce verilen bilgiye göre, kuruma eleman açığını gidermek amacıyla Almanca'da "Fachangestellte(r) für Arbeitsförderung" olarak bilinen iş bulma uzmanlığı düzenleniyor. 1 Eylül 1995 yılında başlayacak ve 3 yıl sürecek eğitim sonunda öğrencilere, Arbeitsamt bünyesinde çeşitli servislerde görev verilecek. En az Realschule mezuniyeti aranan adaylardan, iş ve işçi bulma kurumunda çalışmak isteyenler, en yakın Arbeitsamt yetkililerinden daha geniş bilgi alabilecekler.

Wiesbaden

Bad Schwalbach'ta yeni hizmet

Bad Schwalbach'ta hizmete giren Arbeitsamt şubesi, bir dizi teknik kolaylıkları da beraberinde getiriyor. Wiesbaden İş ve İşçi Bulma Kurumu'nun açıklamasına göre, Bad Schwalbach, Heimbacherstr. 7, adresindeki yeni hizmet binasında, bekleme salonunda ziyaretçilere çeşitli meslekler üzerine filmler gösteriliyor. Yetkililer, isteyen herkesin bu kısa filmleri izleyerek, aradığı işkolları üzerine kulaklık takarak geniş bilgi edinebileceğini söylediler.

Frankfurt

Meslek Değiştirme - Umschulung

TÜV-Akademie Rheinland enstitüsü ile bir proje geliştiren İş ve İşçi Bulma Kurumu, çevre koruması tekniği üzerine isteyenlere meslek değiştirme eğitimi sunuyor. Hauptschulabschluss denilen diploması olan ve kimya, biyoloji alanında ilgisi olanlar böyle bir olanaktan yararlanabilecek. Umschulung-Meslek Değiştirme Kurslarına ilgi duyanlar için başvuru adresi: Arbeitsamt Frankfurt Fischerfeldstr. 10-12 Raum 1, (BIZ Zentrum) Tel:069/21710. Öte yandan Frankfurt İş ve İşçi Bulma Kurumu, işsiz akademikerler için çeşitli mesleklerde yeni eğitim veya meslek değiştirme olanakları bulunduğunu bildirdi. Geniş bilgi için başvuru adresi: Arbeitsamt Frankfurt Frau Wagner, Tel: 069/2171-2425"

Darmstadt

Telefonla bilgi servisi

Darmstadt Arbeitsamt kurumu, çocuk parasına yönelik soruları olanlara telefonda yanıt verileceğini açıkladı. Yetkililerin verdiği bilgiye göre, konuya ilişkin tüm yazışmalarda, dosyayı işleme koyan memurun direkt numarası da yer alacak. Yeni düzenleme ile, bürokratik zorlukların ortadan kaldırılması amaçlanıyor ve hatta "06151/304-0" numaralı telefonda da, "Kindergeldnummer" denilen sayının verilmesi halinde konuya ilişkin aktüel bilginin alınabilmesine olanak tanıyor.



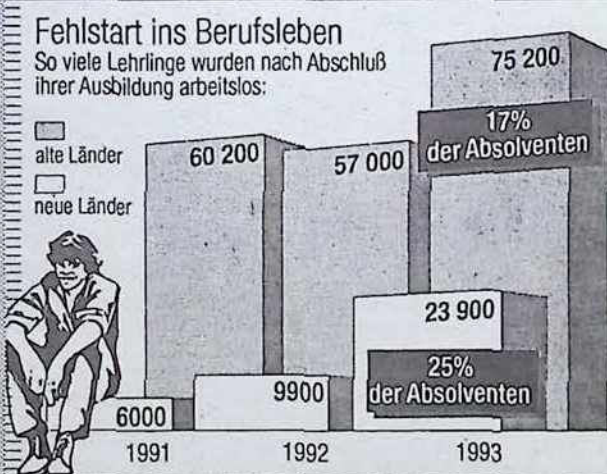
yor. Bu nedenle gençler, uzmanların önerdiği alternatif meslekleri geri çevirmemeli.

1 x banyo
= 3 x duş

Bir banyo küvetini doldurmak için yaklaşık 150 litre su kullanmak gerekiyor. 5 dakika süreyle iyiden iyiye bir duş almak için se, sadece 30 ila 60 litre suya ihtiyaç var. (Bir de düşünün, akış hızı kısıtlayıcı cihaz ve su tasarrufu sağlayan duş başlığı takarsanız, su kullanımı daha da azalmış olur. Bu konuda daha ayrıntılı bilgi almak istiyorsanız, aşağıdaki numarayı arayınız: (0 69) 2 13 - 2 50 00.



Initiative „Ich spare Wasser“
Stadtwerke Frankfurt



□ Öğrenciler istikbale götüren oyunu, kurallarına göre oynamak zorunda

MESLEK EĞİTİMİNDE HAK VE SORUMLULUK

Almanya'da gün geçtikçe büyük önem kazanan meslek eğitimi, kuşkusuz gençlere istikbal yolunu açarken, eğitim süresince bazı yükümlülükleri de beraberinde getiriyor.

Meslek eğitimi kesinlikle öğrenci ve işyeri arasında imzalanan bir eğitim sözleşmesi ile geçerlilik kazanır ve eğitim süresi, o branş için öngörülen süreye eşit olur. Ancak bu süre ilgili Sanayi ve Ticaret Odası'na da (IHK) kısaltılabilir. Her anlaşma bir deneme süresini kapsar ve bu süre zarfında taraflar anlaşmayı bozma hakkına sahiptir.

Meslek eğitiminde sözkonusu hak ve sorumlulukları şu şekilde özetlemek mümkündür:

- Öğrenci, kendisine öğretilecek istenen öğrenmek, işletme ise, öğrenciye, o meslek dalı için gerekli olan tüm bilgileri vermek durumundadır. Öğrenci, mesleğiyle ilgili olmayan işleri yapmak zorunda değildir.

- Meslekle ilgili ders malzemeleri alet ve edavlatlar, öğrenciye işletme tarafından verilir.

- Öğrenci işletmelerin kendine özgü ilkelerine kesinlikle uymak ve şef ve öğretmenlerin talimatlarını dikkate almak zorundadır.

- Öğrenci, meslek okulunda, işyerindeki tüm derslere katılmak zorundadır. Ayrıca, sınavları yapmak mecburiyetindedir.

- Meslek eğitimi için öngörülen eğitim raporlarını düzenli olarak

□ Meslek eğitim yeri bulmak kadar, bu sistemin temel kurallarını bilmek de önemli. Örneğin Alman Ticaret ve Sanayi Odaları, bu konuda yararlı broşürler çıkarttı. Bunlardan biri de "Antworten auf Ausbildungsfragen" yani Meslek Eğitimi Üzerine Yanıtlar. Broşür ilgili odalardan ücretsiz istenebiliyor.

hazırlayıp, ilgili eğitmenlere vermektedir.

- İşletme, öğrenciye yasalara hak olarak verilen ücreti, ücretli izin ve öğrenim süresi sonunda bir karneyi vermek mecburiyetindedir.

- Öğrenci, herhangi bir nedenle derslere katılmıyorsa, bunu işyerine ve meslek okuluna bildirmeli ve bunun nedenlerini de belirtmelidir.

- İşveren, öğrenciye belli günlerdeki meslek okulu teori derslerine katılma fırsatı tanımak zorundadır. Öğrenci, okulun olduğu gün belli saatlerde işyerinde çalışmaya zorlanamaz. Örneğin ders sabah 9'da başlıyorsa, önceden, 5 dersin olduğu gün içinde ve toplam 25 ders saatinin bulunduğu hafta öğrenci işyerinde bulunmaya zorlanamaz.

- Öğrencinin, meslek okulunda teorik eğitim için harcadığı süre, dinlenceleri de dahil olmak üzere, toplam eğitim süresi içinde hesap edilmek zorundadır.

- Öğrencinin öğrenim süresince alacağı ücret, eğitim sözleşmesinde açık olarak belirtilmelidir. Bu ücret, eğitimde yıldan yıla belli oranda artış gösterir. Öğrenciye tanınan bannma, beslenme gibi özel hizmetler, ücret miktarından kesilir.

- Öğrenci, yaşına göre, işyerinden ücretli izin alma hakkına sahiptir. Örneğin öğrenci 16 yaşından küçükse, en azından 30 işgünü, 17 yaşından küçükse en az 27 işgünü izin isteyebilir. İzin döneminde öğrenci yan işlerde çalışamaz.

- Öğrenci eğitim süresince bazı sınavların yanı sıra, sonuçta bitirme sınavı yapmak zorundadır. Öğrenci bu sınavda başarılı olduğu takdirde, eğitim sözleşmesi bitmiş demektir.

- Öğrenci, yasalara göre, eğitimi sonunda, öğrenim gördüğü işletmede kalmak zorunda değildir ve o işletme öğrenciye bir karne vermek mecburiyetindedir.

- Herhangi bir anlaşmazlık halinde önce bağlı bulunulan Ticaret ve Sanayi Odası (IHK) yetkili kurulan, sonuç alınmazsa bölgedeki iş mahkemeleri gündeme gelir. IHK danışmanları, gerekli bilgi için doğru adrestir.

Meslek Eğitim Yeri Aramada 10 Temel Öğüt

Meslek eğitiminde başarıya giden yolda, ilk önemli basamak kuşkusuz, iyi bir başvurdur. Almanca'da "Bewerbung" olarak tanımlanan başvurunun da birtakım özellikleri vardır. Aşağıdaki noktalara uyularak hazırlanmış bir başvurunun kabul görme şansı oldukça yüksektir. Alman uzmanların taradığı bu özelliklerin belli başlıcaları şöyledir:

1) Başvuru mektubu öyle iyi formüle edil-

meli ki, karşı taraf, sizi hemen şahsen tanımak istesin.

2) Başvuru mektubunuza ek olarak göndereceğiniz belgeler kesinlikle orjinal olmasın. Onaylı kopya öngörülmemişse, sade fotokopi yeterlidir.

3) Başvuruda olması gereken belgeler şunlardır: a) özel olarak kaleme alınmış müracaat, tabela halinde bir özgeçmiş, bir fotoğraf ve diğer belgeler.

4) Tüm belgelerin hatta fotoğrafın uygun bir yerine açık adresinizi yazın.

5) Başvurduğunuz firmanın açık adresini doğru yazıp yazmadığınızı kontrol edin. İlanda adı geçen sorumlu şahsın ismini zarfa ve mektuba yazmayı unutmayın.

6) İsim belirsiz ise, "Sehr geehrte Damen und Herren" diye başlayın. Mektubunuza gerekçe olarak ilanda belirtilen başlığı gösterin.

7) İlan metnini iyice okuyun ve o meslek eğitimi yeri için neden başvurduğunuzu gerekçesiyle çok iyi tanımlayın. Bu mesleğe yatkın olduğunuz yolunda ilgili kişiyi ikna edin.

8) UNUTMAYIN: Şahsi bilgilere sadece özgeçmişinizde yerverin.

9) Başvurunuzun altına, ekleyeceğiniz belgeleri de yazın mektubu imzalayın.

10) Başvuru mektubunda 1 sayfayı kesinlikle aşmayın.

YENİDEN ÇALIŞMAK İSTEYEN KADINLAR İÇİN EĞİTİCİ KURSLAR

Hanau İş ve İşçi Bulma Kurumu, meslek yaşamına yeniden dönmek isteyen kadınlar için iş dünyasına hazırlık kurslarının düzenlendiğini açıkladı. Verilen bilgiye göre, 12 Eylül 1994'de başlayıp 21 Temmuz 1995 tarihine kadar sürecek olan kurslar şu konuları içeriyor: "Daktilo, Yazım, Almanca dilbilgisi, Bilgisayar, Temel ticari bilgiler, Hesap. Yetkililer, katılımcıların kurs sonunda Hanau Ticaret ve Sanayi Odası'na (IHK) sınava tabi tutulacağını ve başarılı olanlara, devletçe tanınan bir diploma verileceğini söylediler. Konuya ilişkin geniş bilgi Hanau İş ve İşçi Bulma Kurumu uzmanlarından Bayan Hennecke'den alınabilecek. Tel: 06181/672315

SEVİLEN MESLEKLER

Eski eyaletler	1994 yılı- ö
----------------	-----------------

**Bir başkasına yaşam
şansı sağlamak
insanlık görevi**

ORGAN BAĞIŞI

☐ Almanya'da öldükten sonra organlarını
bağışlayan kişilerin sayısı giderek artıyor

☐ Ancak resmi verilere göre, yılda en az
1000 kalp ve 1000 böbrek nakline gerek var

İslamiyet Ne Diyor?

Organ bağışı bilinci Avrupa ülkelerinde giderek gelişen bir olay ve hristiyanlık bir insanın, ölümünden sonra işlevini yitirmeyen organlarının insanlığın emrine bağışlanmasına oldukça sıcak bakıyor ve dini açıdan herhangi bir mahsur görmüyor. İslamiyetin olaya bakışı nasıl acaba? Bu sorumuza Frankfurt'ta Valide Sultan Camii'nde uzun yıllardır hizmet veren din görevlisi İlyas Uzun şöyle yanıt veriyor:

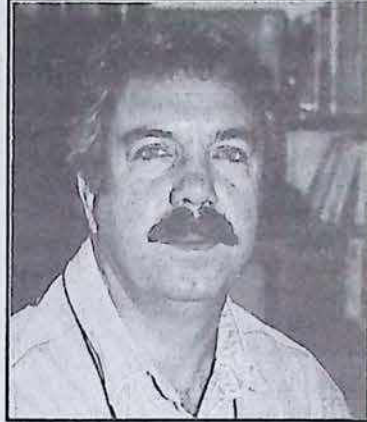
"...Hayati önem taşıyan böbrek, kalp ve diğer benzeri önemli organların naklinde dinimizce bir mahsur yoktur. Ancak, zaruretin sözkonusu olmadığı ve sadece estetik amaçlı nakillere dinimiz müsaade etmez ve zaten bu insanlıkta da doğru bir iş değildir. Peygamber efendimizin ve Halifelerin devrinde böyle bir olayın olduğunu şimdi iddia etmek mümkün değildir. o dönemde savaşlarda kesilen kulak ve burunların hatta diş yerine altın veya madenden bu tür organlar yapıldığını biliyoruz. Günümüzde artık teknik gelişmiş ve kaybolan dahili veya harici organların nakli artık mümkündür. İnsanların, bir başka insanın yaşamı sözkonusu olunca, organ bağışında bir mahsur yoktur. Hele, ölen bir insanın toprağa karışacak insanın daha henüz kullanılır durumdaki organlarının bir başka ihtiyacı olan insan için kullanılmasında fayda vardır. Bir insanın ölmeden önce vasiyetinde organlarının yardım amacıyla kullanılmasına izin vermesi veya ölünün yakınları tarafından böyle bir izin verilmesi çok iyidir. Ancak organın mesuliyeti, organ naklinden sonra veren kişiye değil, alana aittir. Halkımız arasında şöyle bir düşünce yaygın. Organı kullanan kişi kötü amaçlarına alet ederse, o organın gerçek sahibi, öteki dünyada azap çeker. Bu doğru değildir. Dedğim gibi, sorumluluk, nakilden sonra tamamen kullanan kişiye aittir. Ayrıca, organları ölümünden sonra alınan kişilerin ahirette haşolacakları zaman vücutlarında eksiklik olur, düşüncesi de yanlışır. Çünkü Kuran-ı kerim de Allahın bizleri yeniden ve eksiksiz yaratacağı buyrulmaktadır. Bu yüzden kimsenin endişesi olmasın."



İlyas Uzun,

ORGAN BAĞIŞI KARTINIZ

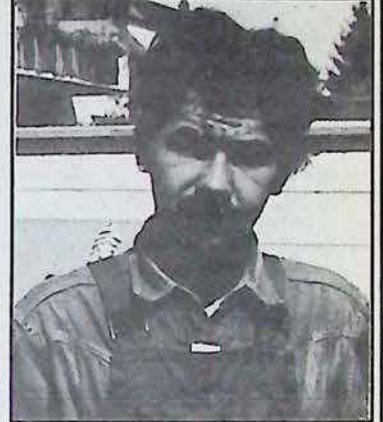
Ölümünden sonra organlarını bağışlamak isteyenler ne yapmalı? Öyle bürokratik bir zorluğu yok. Eğer, bir kişi karar verirse, sadece ilişkide gördüğü bir "OrganSpende/ Organ Bağışı" kartını veya kimliğini doldurup imzalayıp sürekli yanında taşıması yetiyor. Bu kartın ön yüzünde "Kişiyeye özgü "Ben bir Organ bağışçısıyım" beyanı yer alıyor ve isim, soyismi ve adresi ile imzası yer alıyor. Kartın arka tarafında ise kişinin "Bana birşey olduğu takdirde aşağıdaki şahıslara haber veriniz." şeklindeki 2 beyanı bulunuyor. Organ bağışı kimliğinin birlikte taşınması öneriliyor.



Kazım Tanalı - Offenthal : "...Hiç düşünmedim. Ama ben öldükten sonra ihtiyacı olan birine faydam olacaksa neden bağışlamayayım?"



Zübeyde Çakır - Drollelch : "...Ben dünyaya nasıl geldiysem, öyle gitmek isterim. Organ bağışının dinimizce mahsurlu olduğunu sanıyorum"



Suat Erdoğan - Neu-Isenburg : "...Organik hastalığı olan insanların hayatını kurtarmak, güzel bir duygu. Şahsen bağışlamak isterim."

☐ Neu Isenburg'taki "Arbeitskreis Organspende" yöneticilerinden Dr. Klaus Ketzlar'a göre, ihtiyaç artmasına rağmen bağış eğilimi azalıyor

Organ Nasıl Bağışlanır?

Almanya'da bağış bir organı bekleyen hastaların sayısı giderek artarken, öldükten sonra işlevini yitirmeyen bazı organlarını bağışlayabilecek insanların sayısı giderek azalıyor.

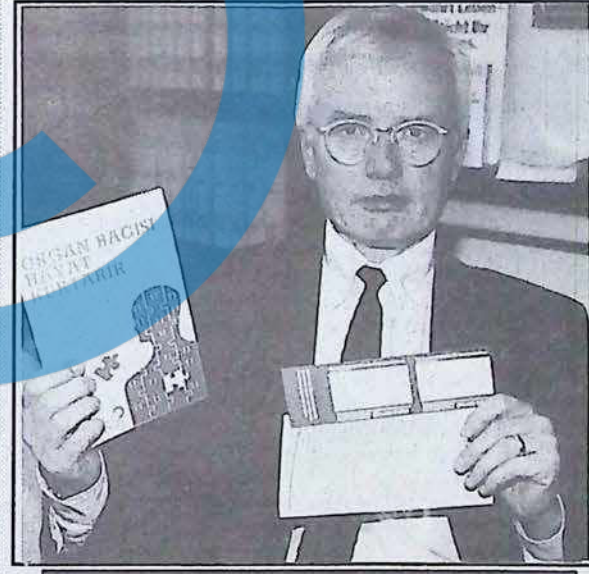
Merkezi Neu-Isenburg'taki Organ bağışı konularında çalışan "Arbeitskreis OrganSpende" adlı kuruluş yöneticilerinden Dr. Klaus Ketzlar, "Her yıl örneğin böbreğe ihtiyacı olan hasta sayısı 50 kadar artmaktadır." dedi.

Toplum'un sorularını yanıtlayan Dr. Ketzlar, organ bağışının akrabalar arasında da hayatta iken olabileceğini anımsattı ve öldükten sonra organ bağışı üzerinde durdu. Dr. Klaus Ketzlar, şunları söyledi:

"Ölümünden sonra organ bağışı insanların, daha hayatta iken organlarını bağışlaması yolunda bir karar vermesidir. Bu kararı veren insanlar, sağlığında organlarını bağışlamak istediğini gösteren bir kimliği yanında taşıyor ve organları ölümünde alımlak üzere alınıyor. Böyle bir kimlik yok ise, o zaman doktorlar, ölenin ailesine organların bağışlayıp bağışlamayacaklarını sorar. İzin verilirse, alınan organlar ölen şahıstan alınır ve bir başka hastaya takıluncaya kadar konserve edilerek saklanır. Almanya'da, her yıl 40-ila 50 arasında hasta artışı oluyor. Ancak, organ bağışlayanların sayısında azalma var."

Dr. Ketzlar, Almanya'da yılda ortalama 3 bin 200 ve 3 bin 500 arasında kronik böbrek hastası olduğuna işaret etti ve bu insanların bir süre suni böbrek ile yaşamalarını idame ettirebildiklerini belirtti. Dr. Ketzlar, gerçek böbrek nakline kadar bekleyen bu hastaların ortalama bekleme süresinin 4 yıl olduğuna dikkati çekti ve şöyle devam etti:

"Almanya'da ortalama olarak 3 bin 500 ila 4 bin arasında böbrek transplantasyonuna ihtiyaç var. Oysa geçen yıl sadece 2 bin 614 böbrek nakli yapılabildi. Arz ve talep arasındaki bu açıktan ötürü, böbrek nakli bekleme süresi de giderek artmaktadır. Ancak hemen belirteyim, Almanya'daki diyaliz metodunun iyi olmasından ötürü, her hastanın er geç bir organa kavuşma şansı vardır."



Dr. Klaus Ketzlar, Türkçe broşürü de tanıttı

TÜRKLER İÇİN ÜCRETSİZ BROŞÜR

Dr. Klaus Ketzlar, ayrıca organ bağışında Adan Z'ye tüm bilgileri içeren Türkçe bir broşür çıkartıldığını isteyen herkese ücretsiz gönderilebileceğini anımsattı. Sözkonusu broşürü edinmek isteyenler için adres şöyle: "Deutsche Stiftung für Organtransplantation". Postfach 1562 63263 Neu Isenburg Tel: 06102/ 359-0

Ich bin Organspender für Transplantation



GENÇ TÜRK İŞADAMLARI

Almanya'da çeşitli branşlardaki Türk serbest meslek sahibi ve işadamları Frankfurt'ta bir çatı altında toplanıyor. Kısa sürede yayılan birlik kurma fikrine, çok sayıda Türk işletmeci sahip çıktı ve merkez üssü Frankfurt olmak üzere "Genç Türk İşadamları" adlı birlik küçük bir genel kurul ile kurularak geçici bir yürütme kurulu oluşturuldu. Dernek sözcüleri, girişimin serbest meslek sahibi genç nesiller arasındaki dayanışmayı sağlamak ve kendi işini kurmak isteyenlere yardımcı olmak gibi temel amaca hizmet edeceğini söylediler. Birlik, 8 Ekim 1994 tarihinde kuruluş kongresi yaparak ilk yönetim

kurulunu belirleyecek ve aynı akşam bir kuruluş balosu gerçekleştirilecek. Dernek sözcüleri, bölgede yaşayan genç girişimlere bir çağrı yaparak, Frankfurt'ta başlayan bu harekete katılmalarını önerdi. Almanya Genç Türk İşadamları ile ilişkiye geçmek isteyenler için başvuru adresleri şöyle: "Türkis Restaurant Bethmannstr. 11 60311 Frankfurt/M. Tel: 069/296694 veya Ertekin&Tiryakiöğlu Ing.Büro . Ahornstr. 50 65933 Frankfurt . Tel: 069/396069 Fotoğrafta geçtiğimiz günlerde Frankfurt'ta biraraya gelen genç Türk işadamlarından bir grup görülüyor. (Fotoğraf -Toplum)

Frankfurt ve Çevresi

- ÖZMURAT MARKET** 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
HALK GIDA PAZARI Friedbergerlandstr. 109 60318 Frankfurt Tel: 069/553121
BÜYÜK ÇARŞI 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
ALTUNDAL MARKET 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
YEŞİL İĞDIR MARKET Allerheiligentor 2-4 Tel: 069/289480
ALİM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmannweiller 58 Tel: 069/384774
ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/730880
ÜMİT MARKET 60311 Frankfurt Battonstr. 5 Tel: 069/282596
ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/436935
ÇINAR MARKET 60316 Frankfurt Heldeplatz 1 Tel: 069/4970911
HEREKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegstr. 45 Tel: 069/7392255
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
YILDIRIM MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 24 Tel: 069/499157
CASABLANKA MARKET 60327 Frankfurt Gutleutstr. 127 Tel: 069/252838
HAMURCU GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/252256
ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Brückenstr. 41 Tel: 069/620161
TAŞÇI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
VATANIM MARKET 60599 Fm.Oberrad Of.Landstr.259 Tel: 069/658109
TÜRKİYEM TAVUKÇULUK 60314 Frankfurt Rückertstr.6 Tel: 069/494901
INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
BİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/

Stadt ve Kreis Offenbach

- MENEK MARKET** 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
ANADOLU GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/884107
OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
PAMUKKALE MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 56 Tel: 069/821602
NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 06074/47369
VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
ÖZ MARKET 63128 Dietzenbach Max-Plankstr. 3 Tel: 06074/26577
ÜNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226
İSTANBUL MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 18 Tel: 06103/26107
TÜRKİYE MARKET 63225 Langen Rheinstr. 7 Tel: 06103/25140
GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
UĞUR MARKET 63322 Rödermark Am Seewald 2 Tel: 06074/68728
REWE HANKAUF 63322 Rödermark Schillerstr. 17 A Tel: 06074/7738
SIMPEX GESCHENKART. 63303 Dreieich Mainzer Chaussee 5 Tel: 06103/699567
ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr. 106 Tel: 06103/366092

Kreis Gross-Gerau / Kreis Darmstadt-Dieburg

- GÜVEN MARKET** 65428 Rüsselsheim Hügelstr. 22 Tel: 06142/12203
NIDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
ERDOĞAN MARKET 65428 Rüsselsheim Marktplatz 5 Tel: 06142/82217
GÜVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
ANADOLU GIDA 64521 Gross Gerau W. Rathenaustr. 8 Tel: 06152/81490
KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 21 Tel: 06152/83341
VATAN-IHLAS MARKET 64521 Gross-Gerau Frankfurterstr. 50 Tel: 06152/81650
SEYREK MARKET 64807 Dieburg Fuchsberg 9 Tel: 06071/81885
ANADOLU GIDA 64807 Dieburg Frankfurterstr. 8 Tel: 06071/25794
YILDIRIM MARKET 64390 Erzhauseen Bahnstr. 182 a Tel: 06150/81689
GAZİANTEP MARKET 64293 Darmstadt Riedeselstr. 61 Tel: 06151/318561
HİLAL MARKET 64293 Darmstadt Landwehrstr. 41 Tel: 06151/291985
YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986
GAZİANTEP FEİNKOST 64283 Darmstadt Grafenstr. 17 Tel: 06151/293966
ORIENT BAZAR 64297 Darmstadt Heidelbergerlandstr. 270 Tel: 06151/58785
YEŞİL İĞDIR MARKET 64283 Darmstadt Holzofallee 1A Tel: 01715252609 (0to)
TÜRK MARKET 64293 Darmstadt Bismarckstr. 66 Tel: 06151/291270

Hanau ve Çevresi

- YAVUZ MARKET** 63457 Grossauhelm Rochus Straße 3 06181/56681
MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
MEVLANA MARKET (2) 63450 Hanau Nürnbergerstr. 11 Tel: 06181/259913
BURSA PAZARI 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
ÜSTÜN MARKET 6

KÜLTÜREL VE SOSYAL ETKİNLİKLER TAKVİMİ

Rödemark

Uluslararası Diyalog Şenliği

Belediye Başkanı **Alfons Maurer**'in hamiliğini üstlendiği uluslararası bir şenlik **18 Eylül Pazar** günü yapılacak. Rödemark Bulau semtindeki şenliğe çok sayıda Alman ve yabancı derneğin katılacak olmasından mutluluk duyduklarını belirten Yabancılar Meclisi Başkanı **Hidir Karademir**, "Bu girişimimiz, doğru bir karar verdiğimiz göstergesidir." dedi ve yörede yaşayan tüm yabancıları bu şenliğe aktif katılıma davet etti.

Neu Isenburg

Yabancılar Günü Etkinlikleri

Yabancılar Meclisi, bu yılki yabancılar haftası vesilesiyle düzenlenen çeşitli etkinliklere paralel olarak **17 Eylül Cumartesi** günü kapsamlı bir şenlik organize etti. Konuya ilişkin bilgi veren Yabancılar Meclisi üyelerinden **Caner Karlova**, "çeşitli uluslardan müzik, folklor ve mutfak kültürlerinden örneklerin sergileneceği eğlenceler **17 Eylül Cumartesi** günü Hugenottenhalle salonunda yapılacak ve saat 20.00'de başlayacak." dedi. **Karlova**, yörede yaşayan tüm Türkler'de bu şenliğe izlemeye çağırıyor.

Offenbach

Sokak Şenliği

Groß-Hasenbach sokağı sakinleri, yörede yaşayan yabancılarla Almanlar arasındaki diyalogu güçlendirmek ve önyargıları yıkmak amacıyla bir "Sokak şenliği" organize ediyor. Hazırlık komitesi sözcüsü **Gerd Martus**'un verdiği bilgiye göre, sokak şenliği **17 Eylül Cumartesi** günü saat 10.00'da başlayacak ve kültürel programla günboyu devam edecek. Sokak şenliğine Alman ve Türkler'in yanı sıra, Yunan, İtalyan, Hırvat, Fas, İran, Polonya ve İspanyollar da çeşitli programla katkıda bulunacak.

Hanau

12. Uluslararası Dostluk Şenliği

Hanau Yabancılar Meclisi'nce her yıl organize edilen uluslararası şenliğin 12. cisi bu yıl 2-3 Eylül günleri yapılacak. Meclis Başkanı **Adolfo Russo**'nun verdiği bilgiye göre, etkinlikler 2 Eylül'de "Grossauheim Bürgerhaus Alte Schule" adresinde "Seçim Hakkı İnsanlık Hakkıdır" konulu bir açık oturum ile başlayacak ve ertesi gün saat 12'den itibaren **Pfarrer-Hufnagel** sokağında müzik ve eğlence ile devam edecek. Çeşitli uluslardan folklorik gösterilerin yanı sıra, mutfak zenginlikleri de sergilenecek. Yabancılar Meclisi, 12 yıldan bu yana ilk kez Alman grupların da şenliğe aktif katılımının sevindirici olduğunu söylediler ve Hanau ve çevresinde yaşayan tüm yabancıları bu dostluk etkinliğine katılmaya çağırıyor.

Frankfurt

Çocuklar İçin Radyo Yarışması

Hessische Rundfunk Rhein-Main bölgesinde yaşayan çocuklar arasında bir yarışma düzenledi. Verilen bilgiye göre, 6-12 yaş grupları arasındaki her ulustan çocuk, herhangi bir konuda banta aldığı bir hikayeyi veya röportajı **17 Eylül Cumartesi** gününe dek **Hessischen Rundfunk "Stichwort" "Kinder machen Radio" 60222 Frankfurt/M.** adresine göndermesi gerekiyor. Yönderilecek kasetler en fazla 5 dakikalık olacak. Daha geniş bilgi için Tel: 069/155-4365

Frankfurt

Türk Opera Sanatçıları geliyor

Hessen Kültür Bakanlığı Yabancı Öğrenciler Daire Başkanlığından verilen bilgiye göre, Ankara'dan 11 Türk opera sanatçısı **14-15 Eylül** tarihlerinde Frankfurt'ta olacak. "Anadolu Mozayığı" adlı grup, gerek Frankfurt'taki yabancıların yoğun olarak devam ettiği **Paul-Hindemith Schule** gibi okullarda öğrencilerle Anadolu müziğini içeren, teknik ve sanatsal özelliklerini konularında çalışmalar yapacak. Yetkililerden **Sigbert Rützel**'in verdiği bilgiye göre, Türk sanatçıları ayrıca, **Frankfurt Gençlik Müzik Okulu**'nda da görüşmelerde bulunacak ve **15 Eylül Cuma** akşamı da, Anadolu ve Avrupa müziklerinden oluşan bir konser verecek.

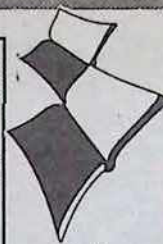
Gurbet Şairleri Antolojisi

Çıktı. Bu güzel kitaba ederi kadar bir çekle veya ücreti karşılığı posta pulu göndererek sahip olabilirsiniz.

Fiyatı 10 Mark

Filiz Yayınları, Postfach 401272
63277 DREIEICHENHAIN

Frankfurt 5 Ekim'de Kitaba Boğulacak



olarak misafir ülkesi Brezilya konulu çeşitli panel ve okuma saatleri düzenleniyor. Fuarda, Brezil-

ya Kültür Bakanı başta olmak üzere çok sayıda diplomat ve edebiyat adamları hazır bulunacak.

Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı, kapılarını 46. kez dünyaya açıyor. Dünyanın en büyük kitap panayırı olarak ta bilinen Frankfurt Fuarında bu yıl onur ülkesi, Brezilya olacak.

Fuara, Türkiye'den katılan Türk yayıncıların sayısının bu yıl oldukça düşük olduğu dikkati çekti. Fuar yönetiminden verilen bilgilere göre, Türkiye'den Kültür Bakanlığı himayesinde çok sayıda yayınevinin yapımlarıyla hazır bulunacağı fuara ayrıca, yine Türkiye'den şu yayıncılar katılacak: Akçali - Tuna Ajansı, Fono Yayınları, Nurcihan Kesim Yayınevi, ONK Ajansı, Papyrus yayınları. Frankfurt Uluslararası 46. Kitap Fuarı'na çeşitli Avrupa ülkelerinde yerleşik Türk kökenli yayıncılar da kendi olanakları ölçüsünde katılacak.

Fuar yetkililerinin verdiği bilgiye göre, Türk yayınevleri 4. salonda ancak değişik katlarda gezilip görülebilecek. Fuara paralel

"Toplum" Frankfurt İletişim Fuarında

İletişim araçları ve medya ile buluşma panayırı olarak bilinen "Kommunikationsmarkt Frankfurt", 8-9-10 Eylül 1994 tarihleri arasında yapılacak. Almanya'nın çok sayıda tanınmış gazete, Tv ve iletişim araçlarının iştirak edeceği bu fuarda, Türkiye de özel bir stand açacak ve burada Türk basını tanıtılacak. Gazetemizin de yer alacağı bu standta, yabancı basının Alman toplumundaki işlevi tanıtılacak.

2. İletişim Fuarı Frankfurt'un ünlü Römer meydanında 8,9 ve 10 Eylül günleri sabah 9-18. saatleri arasında gezilip görülebilecek. Fuar vesilesiyle çeşitli panel ve sohbet toplantıları da yapılacak ve belli saatlerde yabancı medyaların yanı sıra, yabancı girişimciler de tanıtılacak.

FRANKFURT'TA ALMANCA KURL



STADT FRANKFURT AM MAIN

- Amt für Aus- und Fortbildung -

1 Eylül 1995 tarihinden itibaren aşağıdaki mesleklerde eğitim olanağı sunuyoruz:

- ✓ **Schwimmeistergehilfe/-in**
- ✓ **Herrenschneider/in**
- ✓ **Arzthelfer/in**
- ✓ **Hauswirtschaftler/in** (Fachrichtung: Städtische Hauswirtschaft)
- ✓ **Gesundheitsaufseher/in** (Başlama tarihi 1.12.1995)

(Koşullar: Enz az 18 yaşında olmak, Mittlere Reife veya Hauptschulabschluß denilen diploma ile örneğin hasta bakıcısı gibi bir meslek eğitimi tamamlamış ve diploma sahibi olmak)

- ✓ **Sozialmedizinische/r Assistent/in** (Başlama tarihi 1.04. 1995)

(Şartlar: Krankenpflege denilen hasta bakıcılığı eğitimi tamamlamış olmak)

- ✓ **Vermessungstechniker/in**
- ✓ **Forstwirt/in**
- ✓ **Gärtner/in** (Fachrichtung: Garten- und Landschaftsbau)
- ✓ **Tierpfleger/in** (Fachrichtung: Zootierpflege)
- ✓ **Ver- und Entsorger/in** (Fachrichtung: Abwasser)
- ✓ **Inspektoranwärter/in** (Başlama tarihi: 1.10.1995)

(Şartlar: Fachhochschul- veya Hochschulreife diye bilinen diploma ile Alman vatandaşlığına sahip bulunmak)

- ✓ **Archivinspektoranwärter/in** (Başlama tarihi: 1.10.1995)

(Şartlar: Fachhochschul- veya Hochschulreife denilen diploma ile, Alman vatandaşlığına sahip bulunmak, Fransızca ve Latince'yi çok iyi derecede bilmek)

- ✓ **Assistentanwärter/in** (Şartlar: Mittlere Reife diploması ile Alman vatandaşlığına sahip olmak)
- ✓ **Verwaltungsfachangestellte/r**
- ✓ **Fachangestellte/r für Bürokommunikation**
- ✓ **Sozialversicherungsfachangestellte/r** (Fachrichtung: Allgem. und See-Unfallversicherung)

Yukarıda adı geçen meslekler konusunda daha geniş bilgiyi 069/212-38812 numaralı telefondan alabileceğiniz gibi, aşağıdaki adrese yazılı olarak ta başvurabilirsiniz.

Başvurunuzda özgeçmişinizi, bitirdiğiniz son iki okula ait belgeleri, bir fotoğraf ve eğer varsa staj yaptığınızı gösteren belgeleri eklemeyi unutmayınız. Kadın ve genç kızların başvurusu daha çok arzu edilmektedir.

STADT FRANKFURT AM MAIN
Amt für Aus- und Fortbildung
Gerbermühlstraße 48
60594 Frankfurt a.M.



Kısa... Kısa...

OKULLAR AÇILDI
RADARA DİKKAT!

Hessen'de okulların açılmasıyla birlikte, özellikle şehir içi yollarda radar kontrolleri yapılıyor. Hessen Polisinden edinilen bilgilere göre, 12 Eylül'den itibaren 3 hafta süreyle kavşaklarda, yaya geçitlerinde radar kontrolleri yoğunluk kazanacak. Yetkililer, sürücülerin şehir içinde şu günlerde asılı olan trafik konulu plakalara dikkat edilmesini önerdiler. Daha geniş bilgi isteyen veliler aşağıdaki telefona başvurabilecek: 069/ 755-3339 veya polis karakolu.

KONSOLOSLUKTAN
VİZE UYARISI

Frankfurt Başkonsolosluğu, Çek Cumhuriyeti ile Slovakya'ya yapılacak seyahatlerde T.C. yurttaşlarının vizeye tabi olduklarını anımsattı. Açıklamada, vizesi olmayan yurttaşlarımızın bu ülke sınırında geri çevrildikleri ve mağdur oldukları bu ülkelerin vizesinin Çek ve Slovak dış temsilciliklerinden ayrı ayrı alınması gerektiği belirtiliyor.

FRANKFURT-TÜRKEVİ
KURSLARI BAŞLIYOR

Frankfurt Türkevi Müdürü Coşkun Başaran'ın verdiği bilgiye göre, yeni dönem kurslar ve etkinliklere 5 Eylül'de başlanıyor. Başaran, elektronik, lisan, kadınlar için boş zamanları değerlendirme kurslarının yanı sıra, müzik ve folklorik çalışmalar ve daha bir dizi kurs olanağı Frankfurt ve yöresinde yaşayan her yaşta yurttaşımızı bekliyor. Kurslar hakkında daha geniş bilgi 069/ 439438 no.lu telefonundan alınabilecek.

ICE - INTER
CITY EXPRESS
GÜNDE 65 BİN
YOLCU TAŞIYOR

Kısa adı DB olan Alman Demiryolları İşletmesine bağlı toplam 60 ICE-Inter City Express hız trenleri ile Almanya'da günde 65 bin yolcu taşınıyor. ICE hız trenlerinin servise başlayışının 1000. gününde bir açıklama yapan yetkililer, bugüne değin hizmet veren toplam 60 tren ile yaklaşık 67 milyon yolcunun taşındığını belirttiler. ICE treninin bugüne değin toplam 46 milyon kilometre yol katettiğini belirten yetkililer, özellikle telefon olanağı ile uygun fiyatların trenlere olan ilginin artmasına neden olduğunu kaydettikler. Açıklamaya göre, ICE birçok yönden olumlu not alıyor ancak bagaj konacak yer azlığı yer yer şikayetlere yol açıyor. Yetkililer, yolcuların bu istemlerinin 1996 yılında üretilecek olan ve ICE'nin 2. serisi olarak tanımlanabilecek trenlerde dikkate alınacağını söylediler. Öte yandan ICE trenlerinin Frankfurt-Hamburg arasında saatte 280 kilometre hız yapabilecek. Federal Ulaştırma Bakanı Matthias Wissmann, bu hız artışını onaylayacağını açıkladı. ICE trenleri bugüne kadar saatte en fazla 250 kilometre hız yapıyor.

MİLYONLUK KAZANÇLAR



LOTTO · TOTO

RennQuintett · GlücksSpirale

Super 6 · Spiel 77 · Rubbel-Los



DIE MILLIONENSPIELE

LOTTO · TOTO

BAYİNİZDE

TİYATROM

Türkisches Theater Berlin

Düğün Dernek Kreuzberg

Müzikli Taşlama/
Tiyatro

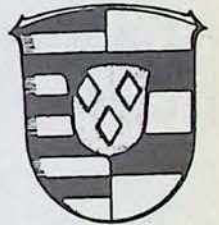
Hochzeit in Kreuzberg

Biletler:
Ön Satış: 10 DM
Akşam Gişesi 12 DM10 Eylül 1994 Cumartesi
Saat 20.00'de
Jahnturnhalle
Groß-Gerau

Düzenleyen :

Büro für multikulturelle Angelegenheiten
und Kulturamt des Kreises Groß-Gerau

Tel: 06152- 989517

ICE - INTER
CITY EXPRESS
GÜNDE 65 BİN
YOLCU TAŞIYOR

Kısa adı DB olan Alman Demiryolları İşletmesine bağlı toplam 60 ICE-Inter City Express hız trenleri ile Almanya'da günde 65 bin yolcu taşınıyor. ICE hız trenlerinin servise başlayışının 1000. gününde bir açıklama yapan yetkililer, bugüne değin hizmet veren toplam 60 tren ile yaklaşık 67 milyon yolcunun taşındığını belirttiler. ICE treninin bugüne değin toplam 46 milyon kilometre yol katettiğini belirten yetkililer, özellikle telefon olanağı ile uygun fiyatların trenlere olan ilginin artmasına neden olduğunu kaydettikler. Açıklamaya göre, ICE birçok yönden olumlu not alıyor ancak bagaj konacak yer azlığı yer yer şikayetlere yol açıyor. Yetkililer, yolcuların bu istemlerinin 1996 yılında üretilecek olan ve ICE'nin 2. serisi olarak tanımlanabilecek trenlerde dikkate alınacağını söylediler. Öte yandan ICE trenlerinin Frankfurt-Hamburg arasında saatte 280 kilometre hız yapabilecek. Federal Ulaştırma Bakanı Matthias Wissmann, bu hız artışını onaylayacağını açıkladı. ICE trenleri bugüne kadar saatte en fazla 250 kilometre hız yapıyor.

İSTANBUL FRANKFURT ANKARA FRANKFURT İZMİR FRANKFURT ADANA FRANKFURT

CÖZTÜRK

UÇAK SEYAHAT ŞİRKETİ

HUZURLU, GÜVENLİ VE EKONOMİK FİYATLARLA UÇAK
SEYAHATİNİZDE 25 SENELİK TECRÜBEMİZLE HİZMETİNİZDEYİZ.

FRANKFURT'TAN

İSTANBUL	ANKARA	İZMİR	ADANA
Salı 11.55	Çarşamba 21.50	Cuma 11.50	Çarşamba 11.10
Perşembe 14.10	Cuma 20.40	Cuma 21.05	
Cuma 23.55		Cumartesi 23.55	
Cumartesi 20.30			
Pazar 19.00			
399,-	419,-	419,-	499,-
ANTALYA	DALAMAN	TRABZON	ERCAN
Cuma 11.35	Cumartesi 15.50	Cuma 19.00	Perşembe 14.10*
Pazar 05.15	Cumartesi 19.50		*İstanbul üzeri
Pazar 09.20	Cuma 09.50		
569,-	569,-	569,-	569,-

- Daha geniş bilgi için merkez bürolarımız ve acentalarımız hizmetinizdedir.
- İstanbul Airlines (IL) uçuşlarımızın bilet ve bagaj işlemleri Halle C 702 numaralı gişeden;
- Condor, Lufthansa ve Hapag Lloyd uçuşlarımızın bilet ve bagaj işlemleri Halle A 90-91 numaralı gişeden yapılır.
- Fiyatlarımıza 20,- DM havaalanı ücreti ve 8,- DM Güvenlik Harcı dahil değildir.
- Ödemeli bilet gönderilir.

İstanbul Airlines

Condor

SunExpress

Hapag-Lloyd